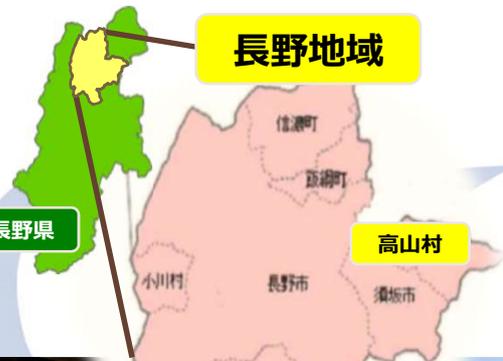


くるっとながの

移住体験ツアー

1泊2日

「温泉のある暮らし & 地域めぐり」



長野地域

長野県

高山村

千曲市

坂城町



ちくま
千曲市



たかやま
高山村



さかき
坂城町

白鳥園 露天風呂(イメージ)

山田温泉 大湯外観(イメージ)

びんぐし湯さん館 露天風呂(イメージ)

信州の冬は寒い！！でも近くには温泉が沢山あるので寒さも大丈夫

温泉、郷土料理、特産品、先輩移住者のお話等々、魅力いっぱいのツアーです

出発日

令和2年(2020年)

2月15日(土)

～16(日)

旅行代金

(3歳以上、1名様当たり)

5,000円(税込)

※3歳未満

無料(バス座席・食事・寝具を必要としない場合)

※食事、寝具、バス座席等が必要な場合はご相談ください。(別途料金発生致します)

- 募集定員 10名(最少催行人員3名)
- 利用宿泊施設 山田温泉 平野屋
- お部屋タイプ 和室(10畳)

(2名～4名1室利用/トイレ付・バス無し)

※1名様でお申し込みの場合には、相部屋となる可能性もございます。
※お風呂は共用の檜風呂もしくは山田温泉大湯をご利用ください

- 食事条件 朝食1回・昼食2回・夕食1回
- 添乗員 同行いたします
- 利用バス会社 共和観光バス株式会社

●ご旅行代金に含まれるもの
集合～解散までの交通費、食事代、宿泊費

びんぐし湯さん館入浴料

(原則1グループ1部屋) 添乗員同行費用

●ご旅行代金に含まれないもの
ご自宅から長野駅までの交通費、個人的諸費用

(旅行代金算出基準日: 2019年12月6日)

《タイムスケジュール》※予定 貸切バス利用

(天候等により変更になる可能性もございます。)

【1日目 2月15日(土)】

- ▶11:00 長野駅集合
- ▶11:20 長野駅発
- ▶12:00 千曲市着 「銀の羊」で昼食
・銀の羊オーナー(移住者)と懇談
- ▶13:30 白鳥園(日帰り入浴施設) 見学
※見学のみ。入浴はございません。
- ▶14:30 あんずの里アグリパークでいちご狩り
- ▶17:00 高山村着
- ▶18:00 夕食・宿泊: 山田温泉 平野屋(泊)



【2日目 2月16日(日)】

- ～ゆっくり朝の温泉を満喫～
- ▶09:00 旅館発
- ▶09:20 信州高山アンチエイジングの里スパ・ワイン
センター内の常盤屋で、「こねつけ」作り体験
・「こねつけ」を食べながら座談会
- ▶12:00 坂城町着 びんぐし湯さん館で昼食
※入浴可。入浴料は旅行代金に含まれております。
直売所等で地元物産品を紹介
- ▶14:30 ワイナリー見学・試飲
- ▶17:00 長野駅着、解散



＜見学内容についてのお問合せは＞

千曲市観光交流課 ☎026-273-1111(内線3294)
坂城町企画政策課 ☎0268-75-6211
高山村総務課 ☎026-245-1100(内線27)

お申込みについての詳しい情報は裏面をご覧ください。

くるとながの移住体験ツアー「温泉のある暮らし&地域めぐり」《参加申込書》

FAX：026-232-4526（日本旅行長野支店宛）

申込期限 **2020年1月27日(月)**

※ただし、締切日に定員に達した場合、その時点で受付終了となります。

株式会社日本旅行長野支店 御中

下記の「お客様の個人情報の取扱いについて」に同意の上、申込みします。
（お客様の個人情報の取扱いについて）

- ①当社では、お客様からご提供いただいた個人情報を厳重に管理し、お申し込みいただきました商品の発送及び必要な範囲内の販売業者（販売元）・運送会社への提供のため利用させていただきます。
- ②その他、当社の個人情報の取扱いについては当社ホームページ（<http://www.nta.co.jp>）をご参照下さい。
- ③お問合せ先：日本旅行長野支店（支店長：伊藤 浩一）026-232-6152

※受付後のご案内等は、原則代表の方へのみお送りいたします。

【申込方法】

- ①申込欄にご記入の上、FAX又はEメールにて左記へ送付下さい。
※お手数ですが、FAXの着信のご確認をお願い致します。
- ②お申込書の提出とお申込金のお支払いをお願い致します。
旅行契約は、当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。
- ③ご出発前（概ね1週間前）、弊社よりご案内状を発送いたします。

振込口座： みずほ銀行 十五号支店
普通 3105206

口座名： 株式会社 日本旅行

※恐れ入りますが、振込手数料はお客様ご負担にてお願い申し上げます

【ご案内】*必ずお読みください

・最少催行人員に達せず、ツアーを中止する場合、既にお申し込みのお客様へは締切日(1/27)以降に速やかにご連絡いたします。
(旅行代金返金致します。)

代表者に○	フリガナ氏名	年齢	性別	住所	電話番号
①		オ	男・女	〒	
②		オ	男・女	〒	
③		オ	男・女	〒	
④		オ	男・女	〒	

【備考欄】

※原則1グループ1部屋となります。2~4名様1室利用
※1名様にてお申し込みの場合は、相部屋となる可能性もございますのでご了承ください。
(和室10畳、トイレ付) ※お風呂は客室にございません。共用の大浴場をご利用ください。
お部屋割に関するご要望は承りますが、宿泊施設の関係上確約は出来かねますのでご了承ください。

計名

旅行企画・実施・お問い合わせ・お申込先

<旅行企画・実施> 観光庁長官登録旅行業第2号 (一社)日本旅行協会正会員

株式会社日本旅行 長野支店



〒380-0821 長野県長野市上千歳町1137-23 長野1137ビル1階 営業日：月～金 9:30～17:30(土・日・祝日は休業)

TEL:026-232-6152/FAX:026-232-4526 Eメール:marina_todoroki@nta.co.jp



とどろき

担当：轟 まりな・竹内 真理子 総合旅行業務取扱管理者：窪田 啓二

総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う支店での取引責任者です。お客様の旅行を取り扱う支店での説明にご不明な点がございましたら、ご遠慮なく総合旅行業務取扱管理者にご質問下さい。

《企画・協力》長野地域連携中枢都市圏(長野市・須坂市・千曲市・坂城町・高山村・信濃町・小川村・飯綱町)

東日本 19-222

ご旅行条件(要約) 【国内旅行の場合】

【このパンフレットは旅行業法第12条の4に定める取引条件の説明書面及び同法12条の5に定める契約書面の一部となります。】
詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししますので事前にご確認の上、お申込み下さい。

1. 募集型企画旅行契約
(1)本ツアーは、(株)日本旅行(以下、「当社」といいます)が、企画・募集・実施する国内旅行であり、この旅行に参加されるお客様は、当社と募集型企画旅行契約を締結することになります。
(2)募集型企画旅行契約の内容・条件は、各コース毎に記載されている条件のほか、ご旅行申込み時にお申し込みの旅行条件書、出発前にお送りする最終旅行日程表及び当社旅行契約募集型企画旅行契約の部によります。

2. お申込み方法と契約の成立
(1)当社所定の旅行申込書に所定の事項を記入の上、お一人様につき下記の申込金または旅行代金の全額を添えてお申し込みいただけます。申込金は「旅行代金」「取消料」「運送料」のそれぞれ一部又は全部として取り扱います。
(2)電話、郵送、FAXなど他の通信手段によるお申込みを承ります。この場合予約の時点で契約が成立していただきます。当社から予約の旨を通知した後、予約の申込みの日より起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。この期間内に申込書と申込金を提出されない場合は、お申込みはなかったものとして取り扱います。
(3)申込金
お申込金5,000円以上または旅行代金全額を添えてお申込み下さい。
(4)募集型企画旅行契約は、契約の締結を承諾し前(3)の申込金を受領した時に成立したものとします。
(5)通信契約による旅行契約は、お申込みを承諾する通知を送った時に成立します。ただし、e-mail等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その通知がお客様に到着した時に成立するものとします。

3. 旅行代金のお支払い
旅行代金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって14日前に当たる日にお支払いいただきます。

4. 旅行中止の場合
ご参加のお客様が当パンフレットに明示した最少催行人員に満たない場合、当社は旅行の履行を中止する場合があります。この場合、旅行の開始日の前日から起算してさかのぼって13日(※日曜・旅行は3日前)に当たる日より前に連絡させていただきます。お預かりしている旅行代金の全額をお返します。

5. 旅行代金に含まれるもの及び含まれないもの
(1)パンフレットに記載された日程に明示された交通費、宿泊費、食費、入場料、消費税等の諸費及び、添乗員費用が含まれます。
(2)旅行日程に記載のない交通費、空港施設使用料等の諸費用及び個人的性質の諸費用は含まれません。

6. 取消料
お客様は、次の取消料をお支払いいただくことにより旅行契約を解除することができます。なお、取消日は、お客様が当社の営業日、営業時間内に解除する旨をお申し出いただいた日とします。

コース	取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	右記日曜日旅行以外 日曜日旅行
①20日目に当たる日以前の解除	無料 無料
②20日目に当たる日以降の解除(③～⑦を除く)	旅行代金の20% 無料
③10日目に当たる日以降の解除(④～⑦を除く)	旅行代金の20% 旅行代金の20%
④7日目に当たる日以降の解除(⑤～⑦を除く)	旅行代金の30% 旅行代金の30%
⑤旅行開始日前日の解除	旅行代金の40% 旅行代金の40%
⑥旅行開始日当日の解除	旅行代金の50% 旅行代金の50%
⑦旅行開始日の解除又は、無連絡不参加	旅行代金の100% 旅行代金の100%

(1)お客様の都合で出発日、コース、宿泊ホテル、人員等を変更される場合は、旅行代金全額に対して取消料が適用されます。
(2)宿泊のみご予約になった場合

旅行開始日の解除 または無連絡不参加	当日	前日	2日前	3日前	4日前	5日前	6日前	7日前	8日～20日前
1～14名	100%	50%	20%						無料
15～20名	100%	50%	20%						無料
31名以上	100%	50%			30%				10%

7. 当社の免責事項
お客様が次に掲げるような事由により損害を被られても、当社は責任を負いません。ただし、当社又は、当社の手配代行者の故意又は、過失が証明されたときは、この限りではありません。

①天災地変、暴風、暴動又はこれらに生ずる旅行日程の変更もしくは旅行の中止②運送・宿泊機関等の事故もしくは火災に発生する損害③運送・宿泊機関等のサービス提供の中止又はこれらに生ずる旅行日程の変更もしくは旅行の中止④急病等の事由によって生ずる旅行日程の変更、旅行の中止⑤自由行動中の事故⑥食中毒⑦盗難⑧運送機関の遅延、不遇、スケジュール変更、経路変更など、又は、これらによって生ずる旅行日程の変更もしくは目的地滞在時間の短縮

8. 特別補償
お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により生命・身体または手荷物に著した一定の損害について、旅行業務特別補償法により、死亡補償金、入院見舞金、通院見舞金、携行品にかかる損害補償金を支払います。

『国内旅行傷害保険加入のおすすめ』
安心してご旅行いただくため、お客様ご自身で保険をおかけになることをおすすめいたします。

9. 旅程保証
当社は、当社パンフレットに記載した契約内容のうち、当社旅行業務約(募集型企画旅行の部第29条別表第二欄)に掲げる重要な変更が生じた場合は、同条に定められた変更補償金をお客様に支払います。尚、当社は、お客様が同意された場合、金額以上の変更補償金の支払いに替え、同等価値以上の物品・サービスの提供をすることがあります。

10. 個人情報の取扱い
(1)当社は、ご提供いただいた個人情報について①お客様との間の連絡のため、②旅行に際して運送、宿泊機関等のサービス提供のため、③旅行に関する諸手続きのため、④当社の旅行契約上の責任において事故時の費用等を担保する保険料納付のため、⑤当社及び当社と提携する企業の商品やサービス、キャンペーン情報の提供、旅行に関する情報提供のため、⑥旅行参加後のご意見やご感想のお願いのため、⑦アンケートのお願いのため、⑧特典サービス提供のため、⑨統計資料作成のために利用させていただきます。
(2)上記①、②の目的を達成するため、お客様の氏名、住所、電話番号、携帯電話番号等を運送・宿泊機関、土産物店に書類又は、電子データにより、提供することがあります。なお、土産物店への個人情報の提供の停止をご希望される場合は、当社がパンフレットに記載する旅行申込窓口宛にご出発の10日前までお申し出ください。(注：10日前が土・日・祝日の場合はその前日までお申し出ください)
(3)当社及び当社グループ各社はお客様より書面によってご提供いただいた個人情報のうち、氏名・住所・電話番号・メールアドレス等の連絡先を、各社の営業案内、キャンペーン等のご案内のために、共同して利用させていただきます。共同利用する個人情報は、当社個人情報保護管理責任者が責任を持って管理します。なお、当社グループ各社の名称及び各社における個人情報保護管理責任者氏名については、当社ホームページ(<http://www.nta.co.jp>)をご参照ください。
(4)当社は、個人情報の取扱を委託することがあります。
(5)お客様は、当社の保有する個人データに対して開示、訂正、削除、利用停止等の請求を行うことができます。問い合わせ窓口は訂正のみ販売店、それ以外は本社お客様相談室となります。
(6)一部の任意記入項目にご記入いただけない場合、未記入の項目に関連するサービスについては、適切に提供できないことがあります。
個人情報保護管理責任者(お客様相談室) 問い合わせ先窓口：本社お客様相談室電話：03-6895-7883 FAX：03-6895-7833
E-Mail: sodan_shtsu@nta.co.jp
営業時間：月～金曜日 09:45～17:45(土・日曜、祝日、年末年始休業)

11. 旅行条件の準拠
この旅行条件は2019年12月6日を基準としています。また、旅行代金は、2019年12月6日現在有効な運賃・規程を基準としています。